

Bedienungsanleitung / Manual

HYGOMAT

- ▶ CLASSIC
- ▶ COMFORT
- ▶ CLEANROOM



▶ Automatischer Überschuh-Spender / Automatic Shoe cover dispenser

▶ HYGOMAT CLASSIC

Verpackungsangabe/Packaging Specification

Geräte-Abmessungen/Machine Measurements: 69,5 x 31,5 x 23 cm
Karton-Abmessungen/Machine Measurements: 76,50 x 39 x 29 cm
Nettogewicht/Carton Net Weight: 9,08 kg
Bruttogewicht/Carton Gross Weight: 9,68 kg

Lieferumfang/Packaging List

Überschuh-Spender/Shoe cover dispenser: 1 piece
Benutzerhandbuch/User Manual: 1 piece

Platz für
Überschuhe
Space for
overshoes **110**



▶ HYGOMAT COMFORT

Verpackungsangabe/Packaging Specification

Geräte-Abmessungen/Machine Measurements: 74 x 32 x 90 cm
Karton-Abmessungen/Machine Measurements: 80 x 38 x 80 cm
Nettogewicht/Carton Net Weight: 21 kg
Karton Bruttogewicht / Carton Gross Weight: 24 kg

Lieferumfang/Packaging List

Überschuh-Spender/Shoe cover dispenser: 1 piece
Handgriff/Handgrip: 1 piece
Befestigungsschrauben/Mounting screws: 4 pieces
Benutzerhandbuch/User Manual: 1 piece

Platz für
Überschuhe
Space for
overshoes **220**



▶ HYGOMAT CLEANROOM

Verpackungsangabe/Packaging Specification

Geräte-Abmessungen/Machine Measurements: 74 x 32 x 90 cm
Karton-Abmessungen/Machine Measurements: 80 x 38 x 80 cm
Nettogewicht/Carton Net Weight: 21 kg
Karton Bruttogewicht/Carton Gross Weight: 24 kg

Lieferumfang/Packaging List

Überschuh-Spender/Shoe cover dispenser: 1 piece
Handgriff/Handgrip: 1 piece
Befestigungsschrauben/Mounting screws: 4 pieces
Benutzerhandbuch/User Manual: 1 piece
Rollen/Rolls: 2 pieces (optional)
Befestigungsschrauben/Mounting screws: 8 pieces (optional)

Platz für
Überschuhe
Space for
overshoes **220**



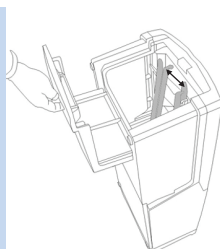
INSTALLATION

1. Stellen Sie die Maschine auf. Siehe Abb. I-1. Öffnen Sie den Deckel. Siehe Abb. I-2.
2. Bei Comfort/Cleanroom befestigen Sie den Handlauf mit den Schrauben. Siehe Abb. I-2. Die auf Abb. I-2 abgebildeten Einführschienen können Sie mit Hilfe eines Kreuzschlitzschraubendrehers/Imbusschlüssels manuell verstellen. **Wichtiger Hinweis für Überschuhe 28502H/04H:** Lockern Sie die Schraube manuell. Schieben Sie die abgebildeten Einführschienen ca. einen Zentimeter nach außen, damit die Überschuhe ideal in die Schienen passen (Abb. I-2A) und fixieren Sie die Schraube wieder.
3. Nun nehmen Sie ein Bündel Überschuhe mit beiden Händen, und schieben die Plastikhalterungen auf beiden Seiten in die Führungen. Abb. I-3. (Sollte der Abstand nicht genau passen, kann dieser mithilfe der linken und rechten Seite der Plastikhalterungen eingestellt werden).
4. Drücken Sie das Bündel mit Überschuhen ein bisschen nach vorne und halten Sie es dann gerade, um sicherzustellen, dass alle Plastikhalterungen in der Führung liegen. Abb. I-4.
5. Drücken Sie das Bündel an beiden Seiten und mit beiden Händen gleichmäßig in die Führung bis sich alle komplett unter der Verschlussstelle und in den Führungen befinden. Abb. I-5.

HYGOMAT CLASSIC

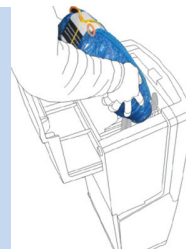


I-1

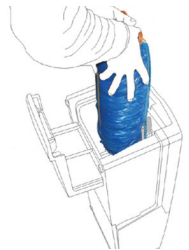


I-2A

I-2

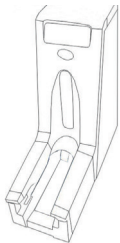


I-3

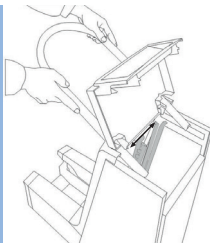


I-4

HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM

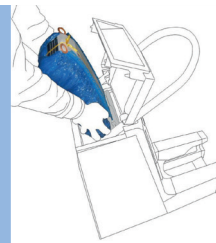


I-1

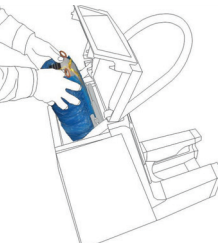


I-2A

I-2



I-3



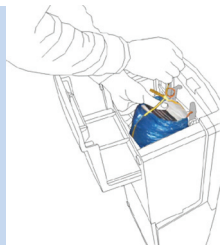
I-4

6. Lösen Sie das Band, welches die Überschuhe zusammenhält und entfernen Sie es wie in Abb. I-6 dargestellt.
7. Entfernen Sie den Karton. Siehe Abb. I-7.
8. Entfernen Sie den Plastikverschluss-Streifen auf beiden Seiten des Bündels mit einer Hand, während Sie mit der anderen Hand die Überschuhe festhalten, damit diese nicht mit herausgezogen werden. Nun greifen Sie den Plastikring und ziehen diesen vollständig aus der Maschine. Siehe Abb. I-8.
9. Drücken Sie die Überschuhe nun ganz nach unten. Siehe Abb. I-9.

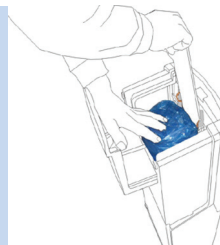
HYGOMAT CLASSIC



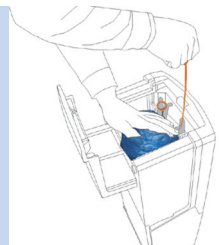
I-5



I-6

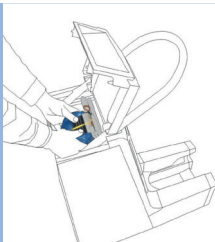


I-7

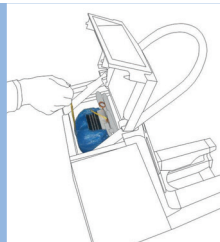


I-8

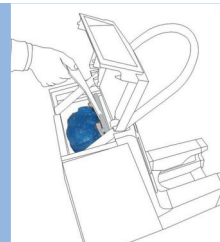
HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



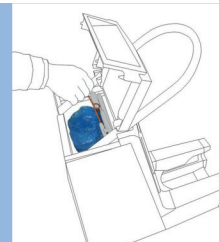
I-5



I-6



I-7

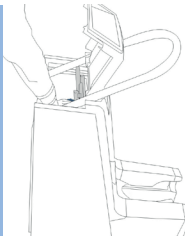


I-8

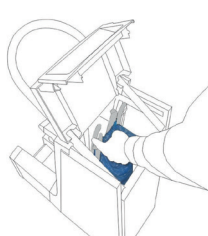
HYGOMAT COMFORT/CLEANROOM – MÖGLICHKEITEN UM FORTZUFAHREN:

10. Der erste Überschuh des zweiten Bündels wird nun mit dem letzten Überschuh des ersten Bündels verbunden.
11. Führen Sie den letzten Überschuh am Lauf entlang nach oben. o. Abb.
12. Öffnen Sie die Verschlüsse indem Sie diese nach unten drücken. Siehe Abb. I-10.
13. Nehmen Sie die 2 Plastikhalterungen des letzten Überschuhes des Bündels heraus. Siehe Abb. I-11.

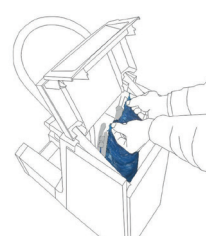
HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



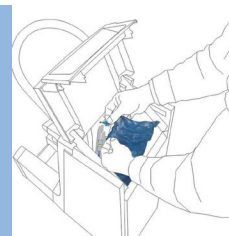
I-9



I-10



I-11



I-12

INSTALLATION

1. Assemble the machine as shown in image I-1. Open the cover as shown in image I-2.
2. For Comfort/Cleanroom: attach the hand rail with the screws, shown in image I-2. The guidance rails as shown in image I-2 can be manually adjusted with a Phillips screwdriver/Allen key. **Important notice for overshoes 28502H/04H:** Loosen the screw manually. Slide the illustrated insertion rails approx. one centimetre outwards so that the overshoes fit ideally into the rails (image I-2A) and fix the screw again.
3. Now take one bundle of overshoes with both hands and slide the plastic holdings into the guidance rail on both sides. Shown in image I-3. (In case the gap is not correct, it can be adjusted with the left and right sides of the plastic holders.)
4. Press the bundle of overshoes slightly forward and then hold it straightly to make sure that all plastic holders are located inside of the guidance rail. Shown in image I-4.
5. Steadily press down the bundle on both sides and with both hands into the guidance rail until all overshoes are arranged under the locking spot and inside of the guidance, as shown in image I-5.

6. Untie the ribbon holding the overshoes together and remove it as shown in diagram I-6.
7. Remove the cardboard as shown in diagram I-7.
8. Remove the plastic locking strip on both sides of the overshoes in place with one hand. Use the other hand to grip the plastic ring and pull it completely out of the machine as shown in diagram I-8.
9. Push both sides of the bundle with both hands and press all the overshoes inside the tracks until the last piece is completely inserted into the track, over the lock position, as shown in diagram I-9.

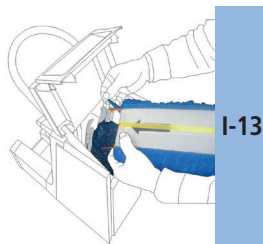
HYGOMAT COMFORT/CLEANROOM – OPTIONS TO PROCEED:

10. The first shoe cover of the second bundle has to be attached to with the last shoe cover of the first bundle.
11. Please guide the last shoe cover along the guide rail as shown in image I-9.
12. Open the locks pushing them downwards.
13. Take the two plastic holders out of the last shoe cover of the bundle as shown in image I-11.

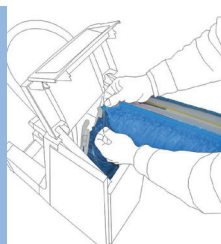
14. Entfernen Sie die 2 Plastikhalterungen dieses Überschuhs. Siehe Abb. I-12.
15. Ziehen Sie die Plastikhalterung des zweiten Überschuhbündels vom rechten Plastikverschluss-Streifen ab. Siehe Abb. I-13.
16. Bringen Sie die erste Plastikhalterung des zweiten Bündels am letzten Überschuh des ersten Überschuh-Bündels an. Siehe Abb. I-14.
17. Führen Sie die Plastikhalterung des zweiten Bündels in den Lauf ein und drücken Sie diesen so weit hinein, dass sich der Verschluss komplett im Lauf befindet. Siehe Abb. I-15.

14. Remove the 2 plastic holders of this shoe cover as shown in diagram I-12.
15. Remove the plastic holders from the second bundle from the right plastic holder side as shown in diagram I-13.
16. Attach the first plastic holder of the second bundle to the last shoe cover of the first bundle as shown in diagram I-14.
17. Guide the plastic holder of the second bundle along the guide rail and push it enough so that far as the lock is in the guide rail as shown in diagram I-15.

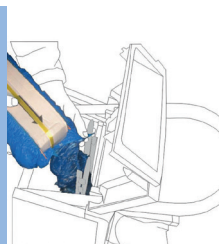
HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



I-13



I-14



I-15

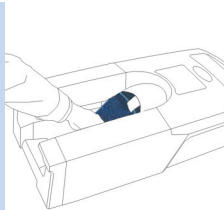
SO FAHREN SIE FORT:

18. Wiederholen Sie die Schritte 16 bis 18 für die linke Seite des Plastikverschluss-Streifens.
19. Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 7 für das zweite Überschuh-Bündel.
20. Schließen Sie die Abdeckung und ziehen Sie den ersten Überschuh aus der Öffnung, welche sich unterhalb der Metallplatte befindet. Siehe Abb. I-16.
21. Ziehen Sie diesen Überschuh nun solange am Lauf entlang bis er den Einhänger erreicht. Siehe Abb. I-17.
22. Der Überschuh-Spender ist nun zum Einsatz bereit. Siehe Abb. I-18.

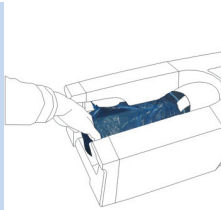
PRAY CONTINUE:

18. Repeat Step 16 to 18 for the left side of the plastic holder stripe.
19. Repeat step 2 to 7 for the second shoe cover bundle.
20. Close the coverage and pull the first shoe cover out of the opening, which is underneath the metal plate as shown in diagram I-16.
21. Guide this shoe cover along the guiding rail until it reaches the hanger as shown in diagram I-17.
22. Now the overshoe-dispenser is ready as shown in diagram I-18.

HYGOMAT CLASSIC



I-16

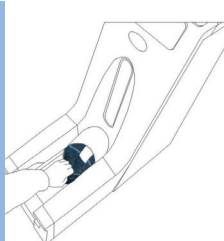


I-17

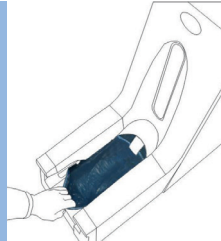


I-18

HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



I-16



I-17



I-18

DIE AM HÄUFIGSTEN AUFTRETENDEN PROBLEME:

PROBLEM: Eine oder beide Seiten der Plastikhalterungen befinden sich nicht in der Führungsschiene. Siehe Abb. I-19.

MÖGLICHER GRUND: Die Plastikhalterungen wurden während der Installation nicht exakt in den Lauf eingebracht.

LÖSUNG: Vergewissern Sie sich, dass sich sämtliche Plastikhalterungen in der Führungsschiene befinden. Siehe Abb. I-20. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die beiden Verschlüsse, welche an der Führung befestigt sind, herunter, um diese zu lösen. Entnehmen Sie nun die Überschuhe deren Plastikhalterungen sich nicht in den Führungen befinden und befestigen Sie diese erneut.

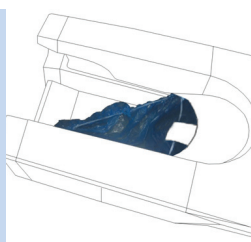
MOST COMMON ISSUES:

PROBLEM: One or boths sides of the plastic holders are not in the guiding rail as shown in diagram I-19.

POSSIBLE REASON: The plastic holders have not exactly been fixed into the guiding.

SOLUTION: Please make sure that all plastic holders are in the guiding rail as shown in diagram I - 20. If not, please push down both locks, which are fixed on the guiding rail, to loose them. Remove the loose overshoes and fix them again put them in again.

HYGOMAT CLASSIC



I-19

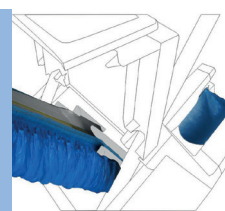


I-20

HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



I-19

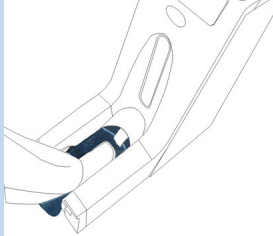


I-20

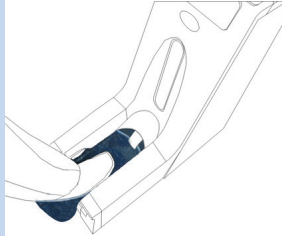
WIE SIE DEN AUTOMATISCHEN ÜBERSCHUH-SPENDER VERWENDEN:

1. Stellen Sie einen Fuß in den Überschuh, auf dem Lauf. Siehe Abb. I-21.
2. Achten Sie darauf, dass sich Ihre Ferse im Überschuh befindet. Siehe Abb. I-22.
3. Ziehen Sie Ihren Fuß nun langsam aus dem Lauf, bis sich die Halterungen aus der Führung lösen. Siehe Abb. I-23.

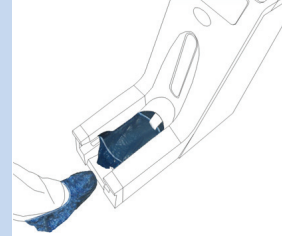
HYGOMAT CLASSIC/
HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



I-21



I-22



I-23

WICHTIGER HINWEIS:

1. Vergewissern Sie sich, dass sich während der Inbetriebnahme alle Plastikhalterungen in den Führungen befinden.
2. Achten Sie während des Gebrauchs der Maschine darauf, dass Ihr Fuß beim Herausziehen stets horizontal steht. Heben Sie die Fußspitze nicht so stark an, dass sie über den Überschuh hinausragt.

IMPORTANT NOTICE:

1. During the installation of overshoes, please make sure that the plastic clips are all inside the tracks.
2. During use, put the foot inside the shoe cover and pull the shoe cover backwards in horizontal direction. Do not lift the front of the foot too high.

PROBLEMLÖSUNG

PROBLEM: Ihr Fuß befindet sich nach dem Anziehen nur halb im Überschuh. Siehe Abb. I-24.

MÖGLICHER GRUND: Die Fußspitze wurde während des Anziehvorgangs zu weit angehoben. Siehe Abb. I-25.

LÖSUNG: Achten Sie während des Gebrauchs der Maschine, darauf, dass Ihr Fuß beim Herausziehen stets horizontal steht. Heben Sie dabei die Fußspitze nicht zu stark an. Siehe Abb. I-26.

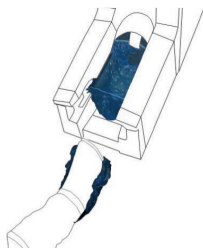
PROBLEM SOLUTION

PROBLEM: The shoe is only half inside the shoe cover as shown in diagram I-24.

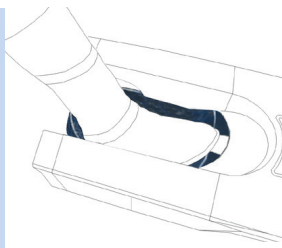
POSSIBLE REASONS: When pulling the shoe cover backwards, the user lifted the front of the foot too high, which is why the foot is not inside the shoe cover, as shown in diagram I-25.

SOLUTION: Put the foot inside the shoe cover and pull the shoe cover backwards in horizontal direction as shown in diagram I-26.

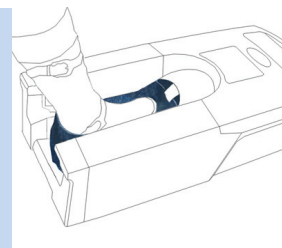
HYGOMAT CLASSIC/
HYGOMAT COMFORT/
CLEANROOM



I-24



I-25



I-26

NUR FÜR HYGOMAT CLEANROOM:

Der HYGOMAT CLEANROOM kann aufgrund seiner Edelstahl-Seitenteile und seiner Edelstahlrückwand mit allen gängigen Reinigungsmittel gereinigt und desinfiziert werden.

MONTAGE DER ROLLEN:

Benutzen Sie zur Installation der Rollen jeweils vier Schrauben, wie auf den Bildern dargestellt.

ONLY FOR HYGOMAT CLEANROOM:

Hygomat Cleanroom can be cleaned with all common detergents and be disinfected due to its stainless steel side parts and its stainless steel backside.

ASSEMBLING THE ROLLS:

For assembling the rolls please use all 4 screws.

